

# Undang-undang Diskriminasi Jenis Kelamin

**1T: Apakah Undang-undang Diskriminasi Jenis Kelamin (SDO) itu?**

1J: SDO adalah sebuah undang-undang anti-diskriminasi yang disahkan pada tahun 1995. Menurut undang-undang ini, diskriminasi berdasarkan jenis kelamin, status perkawinan dan kehamilan, serta pelecehan seksual adalah melanggar hukum. Perlindungan dalam undang-undang ini diberikan terdapat dalam bidang-bidang yang berlainan. Undang-undang ini berlaku bagi pria dan wanita.

SDO juga menetapkan pembentukan Komisi Persamaan Kesempatan yang bekerja untuk menghapus diskriminasi dan pelecehan serta mempromosikan persamaan kesempatan antara pria dan wanita.

**2T: Dalam bidang apa saja saya terlindungi?**

2J: Anda terlindungi dalam bidang-bidang yang meliputi:

- ketenagakerjaan
- pendidikan
- penyediaan barang, fasilitas atau jasa
- pengaturan dan pengelolaan gedung
- hak untuk memilih dan dipilih atau diangkat menjadi anggota badan penasihat
- partisipasi dalam klub
- aktivitas Pemerintah

**3T: Apakah SDO berlaku bagi semua pengusaha/majikan di Hong Kong?**

3J: SDO berlaku bagi semua pengusaha/majikan di Hong Kong, kecuali jika pekerja bekerja secara total atau lebih banyak di luar Hong Kong.

## Tindakan Melanggar Hukum menurut SDO

**4T: Apakah diskriminasi itu?**

4J: Ada dua macam diskriminasi – diskriminasi langsung dan diskriminasi tidak langsung.

**Diskriminasi langsung** terjadi apabila seseorang diperlakukan dengan kurang baik daripada orang dari lawan jenisnya, orang dengan status perkawinan yang berbeda, atau dengan orang yang tidak hamil. Misalnya, jika Anda ditolak untuk sebuah pekerjaan karena pengusaha/majikan tersebut ingin mempekerjakan orang dengan jenis kelamin yang berbeda. Jika Anda lajang dan hamil lalu pengusaha/majikan tersebut menyatakan bahwa tunjangan kehamilan hanya didapatkan bagi mereka yang menikah secara sah. Diskriminasi kehamilan mungkin terjadi jika Anda diberhentikan dari pekerjaan pada akhir cuti hamil Anda.

**Diskriminasi tidak langsung** terjadi apabila sebuah ketentuan atau persyaratan, yang tidak dapat dibenarkan, diberlakukan pada setiap orang tetapi dalam praktiknya berdampak merugikan pada orang dengan jenis kelamin atau status perkawinan tertentu, atau mereka yang hamil. Misalnya, apabila majikan Anda menghukum Anda karena tidak bekerja lembur sebab Anda tidak mampu melakukannya karena Anda sedang hamil. Jika majikan Anda tidak dapat membuktikan bahwa kebutuhan lembur tersebut dibenarkan, maka hal itu bisa merupakan diskriminasi tidak langsung.

**5T: Dapatkah seorang pengusaha/majikan menolak mempekerjakan saya karena jenis kelamin saya?**

5J: Pengusaha/majikan yang mendiskriminasikan pelamar pekerjaan atau pekerja karena alasan jenis kelamin adalah melanggar hukum. Namun, apabila jenis kelamin seseorang merupakan kualifikasi pekerjaan yang nyata-nyata dibutuhkan (*genuine occupational qualification* – GOQ) untuk pekerjaan tersebut, maka hal itu tidak melanggar hukum. Artinya, jika pekerjaan tersebut hanya dapat dilakukan oleh pria atau wanita. Ini tidak sama dengan pengusaha/majikan yang berpendapat bahwa pria tidak cocok menjadi pegawai tata usaha atau wanita sebagai manajer. GOQ harus menunjukkan bahwa suatu pekerjaan hanya dapat dilakukan oleh orang dengan jenis kelamin tertentu karena alasan yang bisa diterima. Misalnya, sebuah wisma pensiunan mungkin ingin mempekerjakan pembantu wanita untuk membantu menyediakan perawatan pribadi kepada para pensiunan wanita.

**6T: Apakah Kualifikasi Pekerjaan yang Nyata (GOQ) merupakan pengecualian otomatis?**

6J: Tidak, Kualifikasi Pekerjaan yang Nyata (GOQ) bukan merupakan pengecualian otomatis bagi diskriminasi jenis kelamin. Pengusaha/majikan harus menunjukkan bahwa GOQ benar-benar bersifat penting bagi pekerjaan terkait.

**7T: Dapatkah seorang pengusaha/majikan menolak mempekerjakan pelamar pekerjaan karena dia sedang hamil?**

7J: Mendiskriminasikan pelamar pekerjaan karena dia hamil adalah melanggar hukum. Apabila seorang wanita hamil merupakan calon berkualitas terbaik, maka dia harus dipilih untuk pekerjaan tersebut. Namun demikian, jika posisi tersebut bersifat sementara yang mengharuskan pekerjaan tersebut dikerjakan dalam periode waktu yang singkat, mungkin adalah wajar bagi pengusaha/majikan untuk tidak mempekerjakan pelamar yang sedang hamil.

**8T: Dapatkah sebuah lembaga pendidikan atau penyedia jasa menolak menyediakan jasa atau fasilitas kepada saya karena jenis kelamin, kehamilan atau status perkawinan saya?**

8J: Penyedia jasa yang menolak menyediakan barang, jasa atau fasilitas karena alasan jenis kelamin, kehamilan atau status perkawinan adalah melanggar hukum. Lembaga pendidikan yang tidak mau menerima atau mengeluarkan siswa karena alasan-alasan ini juga melanggar hukum.

**9T: Apakah pelecehan seksual itu?**

9J: Ada dua bentuk pelecehan seksual. Yang pertama adalah setiap perilaku atau tindakan seksual yang sifatnya tidak menyenangkan, merendahkan atau mengintimidasi.

Bentuk kedua mungkin berupa sebuah lingkungan kerja di mana terdapat tindakan, bahasa atau gambar yang bersifat seksual yang membuat Anda sulit melakukan pekerjaan Anda. Ini disebut "lingkungan kerja yang tidak bersahabat secara seksual".

**10T: Apakah diskriminasi kehamilan itu?**

10J: Tindakan-tindakan berikut ini bisa dianggap diskriminasi kehamilan:

- seorang pengusaha/majikan menolak mempekerjakan wanita hamil;
- seorang pengusaha/majikan memecat atau mentransfer wanita hamil ke posisi yang gajinya lebih rendah;
- seorang pengusaha/majikan memecat seorang wanita sekembalinya dari cuti hamil.

**11T: Apakah diskriminasi status perkawinan itu?**

12J: Diskriminasi status perkawinan terjadi apabila status perkawinan tertentu menjadi sebuah persyaratan. Misalnya, jika seorang pemilik rumah sewaan hanya akan menyewakan rumahnya kepada orang yang telah menikah. Jika seorang pengusaha/majikan memberi tunjangan yang berbeda kepada mereka yang masih lajang, telah menikah atau bercerai.

**13T: Dapatkah EOC membantu saya jika saya diperlakukan dengan buruk karena saya bertindak sebagai saksi atau memberikan informasi untuk teman atau kolega saya yang telah mengajukan pengaduan?**

13J: Ya, jika Anda diperlakukan dengan buruk karena membantu sebuah pengaduan, maka Anda dapat mengajukan pengaduan atas “viktimisasi” atau orang yang ikut menjadi korban. Jika hal ini terjadi, Anda dilindungi di bawah undang-undang dan hendaknya segera memberi tahu mereka yang menangani pengaduan teman atau kolega Anda.

**14T: Apakah SDO berlaku bagi Pemerintah?**

14J: Ya, ketentuan-ketentuan SDO berlaku bagi Pemerintah. Tetapi, beberapa bidang dikecualikan dari undang-undang. Bidang-bidang ini meliputi:

- tindakan yang dilakukan berdasarkan semua undang-undang imigrasi
- perijinan untuk masuk ke dalam dan keluar dari Hong Kong
- tindakan yang dilakukan untuk tujuan mematuhi persyaratan dari ketentuan undang-undang lainnya yang sudah ada

## Mengajukan Pengaduan ke EOC

### **15T: Apa yang dapat saya lakukan jika saya didiskriminasi?**

15J: Anda dapat mengambil satu atau beberapa tindakan berikut:

- jika pengaduan tersebut berkaitan dengan pekerjaan, maka Anda dapat mengajukan pengaduan ke manajemen perusahaan Anda atau mencari bentuk bantuan lain dari organisasi staf atau serikat pekerja.
- jika pengaduan tersebut terkait dengan penyediaan barang, jasa, fasilitas, atau lembaga pendidikan, maka Anda dapat mengajukan pengaduan ke penyedia yang bersangkutan atau meminta dilakukannya perbaikan.
- ajukan pengaduan ke Komisi Persamaan Kesempatan (EOC)
- ajukan kasus Anda ke pengadilan

Ingat bahwa Anda sebaiknya mencatat apa yang telah terjadi sesegera mungkin selagi insiden tersebut masih segar dalam ingatan Anda. Informasi ini akan membantu Anda mengingat detail-detail insiden tersebut di kemudian hari seandainya Anda bermaksud mengajukan pengaduan atau mengambil tindakan hukum.

### **16T: Bagaimana caranya mengajukan pengaduan ke EOC dan apa yang terjadi jika saya mengajukan pengaduan?**

16J: Pengaduan harus diajukan secara tertulis. Anda bisa menulisnya sendiri atau memberi kuasa orang lain untuk menulisnya. Anda bisa mendownload formulir pengaduan dari situs web kami atau menelepon hotline kami untuk meminta bantuan.

Setelah pengaduan diterima, EOC pertama-tama harus menyelidiki pengaduan tersebut dan memutuskan apakah pengaduan tersebut dilanjutkan ke konsiliasi atau dihentikan.

### **17T: Dapatkah sekelompok orang mengajukan pengaduan tunggal?**

17J: Ya, pengaduan bisa diajukan oleh perorangan, sekelompok orang atau badan lainnya.

**18T: Dapatkah saya mewakili orang yang dirugikan?**

18J: Ya, Anda dapat mewakili orang yang dirugikan. Perwakilan pengadu harus menunjukkan bahwa dia telah diberi kuasa oleh orang yang dirugikan untuk mengajukan pengaduan.

**19T: Jika saya ingin mengajukan pengaduan, informasi apakah yang perlu saya berikan?**

19J: Anda perlu mengajukan pengaduan secara tertulis dan memberi informasi berikut:

- detail dan tanggal terkait
- informasi pribadi Anda (nama, informasi kontak, jenis kelamin, keadaan kehamilan, atau status perkawinan, dsb.)
- nama tergugat (nama orang atau perusahaan) dan informasi kontak
- informasi yang mendukung klaim diskriminasi, pelecehan seksual atau perlakuan buruk Anda
- detail kerugian atau gangguan emosional apa saja yang Anda derita karena tindakan diskriminasi
- informasi mengenai saksi.

Jika Anda mempunyai kesulitan menyiapkan pengaduan tertulis, staf EOC dapat membantu Anda.

## **Investigasi dan Konsiliasi**

**20T: Bagaimana cara EOC menyelidiki pengaduan?**

20J: EOC diharuskan oleh undang-undang untuk menyelidiki pengaduan. Tuduhan dari pengadu dikirimkan ke tergugat guna mendapatkan komentarnya. Tanggapan tersebut kemudian diberikan kepada pengadu. Kemudian keterangan saksi dan materi-materi yang relevan dikumpulkan untuk diulas guna mengetahui apakah kasus tersebut dilanjutkan ke konsiliasi atau dihentikan. Semua informasi yang dikumpulkan selama tahap penyelidikan dijaga kerahasiaannya dari pihak ketiga tidak akan digunakan dalam sidang pengadilan.

**21T: Situasi apakah yang akan menjadi dasar EOC menghentikan penyelidikan pengaduan saya?**

21J: EOC akan memutuskan untuk tidak melaksanakan atau melanjutkan penyelidikan pada sebuah pengaduan jika:

- menurut SDO tindakan yang diadukan tidak melanggar hukum
- orang yang dirugikan tidak menginginkan penyelidikan tersebut dilanjutkan
- lebih dari 12 bulan telah berlalu sejak tindakan tersebut dilakukan
- pengaduan tersebut tidak dapat diperiksa dengan sepatutnya sebagai pengaduan perwakilan
- pengaduan tersebut tidak benar, dibuat-buat secara sengaja atau tidak ada intinya

**22T: Jika saya merasa didiskriminasikan, apakah ada batas waktu bagi saya untuk mengajukan pengaduan?**

22J: Jika Anda ingin mengajukan pengaduan ke EOC, Anda perlu melakukannya dalam waktu 12 bulan sejak insiden tersebut terjadi. Jika Anda memutuskan untuk mengajukan perkara ke Pengadilan Distrik (District Court), Anda perlu melakukannya dalam waktu 24 bulan sejak insiden tersebut terjadi.

**23T: Bagaimana EOC mendamaikan sebuah kasus?**

23J: Petugas konsiliasi membantu kedua belah pihak membahas permasalahan yang menyebabkan pengaduan, mengidentifikasi poin-poin kesepakatan dan merundingkan penyelesaian untuk sengketa tersebut. EOC diharuskan oleh undang-undang untuk menyelidiki kasus tersebut dan kemudian berusaha menyelesaikan perkara tersebut melalui konsiliasi. Konsiliasi adalah proses yang bersifat sukarela. Petugas konsiliasi tidak bertindak sebagai penasihat bagi pihak mana pun tetapi sebagai fasilitator netral yang membantu para pihak memecahkan masalah mereka. Ada bermacam-macam penyelesaian konsiliasi dan mungkin di antaranya adalah surat permintaan maaf, kompensasi keuangan, penetapan kebijakan persamaan kesempatan, dsb. Perjanjian perdamaian sifatnya setara dengan kontrak dan secara hukum mengikat. Baca brosur EOC mengenai konsiliasi untuk mendapatkan informasi tambahan.

**24T: Apa yang dapat dilakukan EOC untuk saya jika konsiliasi gagal?**

24J: Apabila pengaduan tidak dapat diselesaikan melalui konsiliasi, Anda bisa mengajukan permohonan ke EOC guna mendapatkan bantuan hukum untuk menuntut ke pengadilan. Bantuan antara lain berupa pemberian nasihat hukum, perwakilan oleh pengacara EOC, perwakilan hukum oleh pengacara luar atau bentuk bantuan lainnya yang dianggap tepat oleh EOC. EOC mempunyai sebuah komite yang mempertimbangkan semua permohonan.

**25T: Dapatkah saya menuntut ke pengadilan secara independen tanpa menuntut ke EOC?**

25J: Ya, siapa pun dapat menuntut ke pengadilan secara langsung dan mengajukan perkara perdata menurut undang-undang tanpa melalui EOC.

*Untuk informasi selanjutnya, silahkan hubungi:*

**Equal Opportunities Commission**

16/F., 41 Heung Yip Road,  
Wong Chuk Hang, Hong Kong

Telepon : 2511 8211

Faks : 2511 8142

Situs web: <http://www.eoc.org.hk>

2009